



ประเภทของความร่วมมือระหว่างประเทศ (2)

Types of International Cooperation (2)



TABLE OF CONTENTS

01

ความร่วมมือแบบไตรภาคี

Triangular Cooperation

02

ความร่วมมือทวิภาคี

Bilateral Cooperation

03

คำศัพท์น่าสนใจ

Vocabulary



ความร่วมมือแบบไตรภาคี

Triangular Cooperation

การผสมผสานระหว่างความร่วมมือระหว่างประเทศแบบดั้งเดิม (ความร่วมมือในแนวตั้ง) กับความร่วมมือระหว่างประเทศกำลังพัฒนา (ความร่วมมือใต้-ใต้) เพื่อให้การช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนา (ในฐานะประเทศที่สาม) โดยความร่วมมือแบบไตรภาคีนี้ จะช่วยเสริมจุดแข็งที่มีอยู่ของประเทศกำลังพัฒนา โดยเฉพาะประเทศที่มีรายได้ระดับปานกลาง เพื่อเผชิญกับความท้าทายของการพัฒนา และมุ่งสู่ผลประโยชน์ร่วมกัน โดยใช้วิธีการแก้ไขปัญหาก็สามารถปรับให้เข้ากับบริบทและความเป็นจริงของประเทศต่างๆ

UNDP เรียกความร่วมมือลักษณะนี้ว่าเป็นความร่วมมือระหว่างประเทศกำลังพัฒนา สองประเทศหรือมากกว่า ร่วมกับประเทศพัฒนาแล้ว

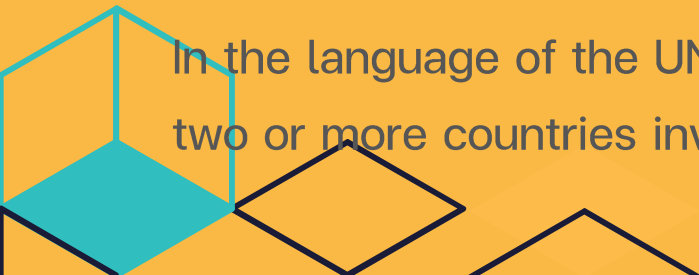


ความร่วมมือแบบไตรภาคี

Triangular Cooperation

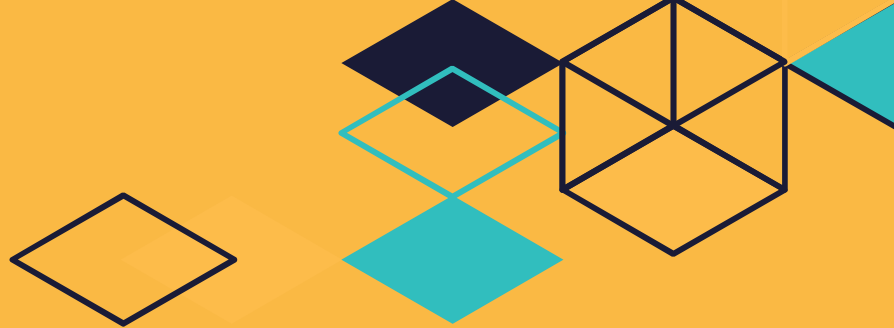
A mixed variant of International Cooperation that combines traditional or vertical cooperation with South-South Cooperation, in order to provide aid to a third developing country. Triangular Cooperation helps supplements existing strengths in developing countries, especially middle income countries and traditional donors, in order to face development challenges and advance towards common interests, using solutions that can be adapted to the contexts and realities of nations.

In the language of the UNDP, it is a type of South-South Cooperation between two or more countries involving a developed nation.



ความร่วมมือทวิภาคี

Bilateral Cooperation



เป็นความร่วมมือของสองประเทศที่มีความแตกต่างกัน หรือความร่วมมือของสถาบันจากสองประเทศดังกล่าว ที่มาของความร่วมมือทวิภาคีเกิดจากการรักษาความสัมพันธ์ของรัฐบาลประเทศนั้น ๆ บนพื้นฐานของการดำเนินความร่วมมือระหว่างประเทศ ความสัมพันธ์ดังกล่าวเป็นลักษณะความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลกับรัฐบาล ผ่านสถานทูตหรือหน่วยงานที่ทำหน้าที่ด้านความร่วมมือ เช่นเดียวกับหน่วยประสานงานด้านเทคนิค

Bilateral Cooperation



It involves the participation of two different countries, or of institutions from said two countries. The sources of bilateral cooperation are the governments of countries that maintain relations based on International Cooperation. These relations are government-to-government in nature, through embassies or agencies that serve as cooperation instances, as well as technical coordination entities.

Vocabulary



triangular (adj) สามเหลี่ยม/ สามเหลี่ยม

supplement (n) ส่วนเพิ่มเติม/ ผนวก/ ส่งเสริม

in order to (prep) เพื่อ/ เพื่อที่จะ

bilateral (adj) สองข้าง/ ทั้งสองด้าน

maintain (vt) รักษา/ รักษาให้คงอยู่

instance (n) กรณี/ ตัวอย่าง



Sources

<https://www.oecd.org>

<https://www.undp.org>

<https://www.minenergia.gov.co/web/ingles/types-of-cooperation>

<https://erp.mju.ac.th/informationDetail.aspx?newsId=3528>

CREDITS

Presentation template was created by **Slidesgo**,
Including icons by **Flaticon**, and
infographics & images by **Freepik**.